

# SONY

## Remote Commander

# RM-V20T/V21T

3-860-405-11(1)

### Operating Instructions Mode d'emploi (au verso)

Sony Corporation © 1997 Printed in Malaysia

English

### About This Manual

The instructions in this manual are for RM-V20T and RM-V21T. Before you start reading, check your model number. RM-V21T is the model used for illustration purposes. Any differences in operation are clearly indicated in the text, for example, RM-V21T only.

### Setting Up the Remote Commander

Before you can start using the Remote Commander, you must first set it up. This manual describes everything you need to know to set up the Commander, including:

- Installing the batteries
- Presetting the Commander with the codes for your TV, VCR or satellite tuner (analogue) and another TV, VCR or satellite tuner

#### About Presetting the Commander

This Remote Commander is preset at the factory to operate Sony brand TVs (using code No. 01), Sony brand VHS VCRs (using code No. 03), Sony brand DVs (using code No.04) at AUX position. If you're using this Commander with a Sony TV and a Sony VHS VCR, you won't need to preset the Commander before you start using it.

To set up this Remote Commander to use with other (non-Sony) manufacturer's TVs, VCRs and satellite tuners, you'll need to follow the instructions in this manual to preset the Remote Commander with the correct code number for your TV, VCR and satellite tuner.

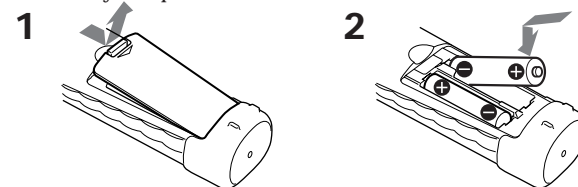
#### Note

The Commander can be set up to operate only one component of each category (VCR, AUX, SAT or TV position of the slide switch) at a time — unless their code numbers happen to be the same. For example, you cannot set up the Commander to operate a Sony TV and a Panasonic TV at the same time (because they use different code numbers).

### Installing the Batteries

Slide open the battery compartment and insert two R6 (size AA) batteries (not supplied).

Be sure to line up the + and - on the batteries with the + and - on the battery compartment.



#### Notes on Batteries

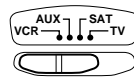
- Under normal conditions, batteries will last up to six months. If the Remote Commander does not operate properly, the batteries might be worn out. When replacing batteries, replace both of them with new ones.

- Do not mix old batteries with new ones or mix different types of batteries together.
- If you take time to insert the batteries or press the buttons when replacing the batteries, the code numbers will be erased.
- If the electrolyte inside the battery should leak, wipe the contaminated area of the battery compartment with a cloth and replace the old batteries with new ones. To prevent the electrolyte from leaking, remove the batteries when you plan not to use the Commander for a long period of time.

### Setting the Code

#### Entering the Code Number

- 1 Power on the component you want to set up with its power switch. Then set the slide switch on the Remote Commander to VCR (to set up a VCR), TV (to set up a TV) or SAT (to set up a satellite tuner).



- 2 See the supplied "Component Code Numbers" table, and find the two-character code number for your component.

If more than one code number is listed, use the number that's listed first to complete the steps that follow. For example, if you're setting up a Philip's TV, you would use code number 11.

If your component is not listed, see "Searching for the Correct Code".

- 3 Press and release the S (Set) button.



- 4 Enter the component's code number. For example, if you're entering the code for a Philip's TV, you would press and release 1, then press and release 1.



- 5 Aim the Remote Commander at the component and press the ⏻ button. The component should power off.



- 6 Press and release the ⏪ button to store the code number in the Commander's memory.



#### If the Commander Doesn't Seem to Be Working...

- First, try repeating these setup procedures using the other codes listed for your component (see "Component Code Numbers").
- If — after trying all the codes listed for your component — you still cannot get the Commander to work properly, try the search method described under "Searching for the Correct Code".

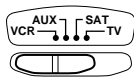
#### If the Commander Seems to Be Working Properly...

- You're finished setting up the Commander for this component.
- If you're setting up more than one component, you'll need to complete these procedures for each component you plan to use with the Commander.
- Use the label (supplied) to write down the code numbers of your components. Then affix the label to the back of the Commander.

#### Searching for the Correct Code

If you've tried all the code numbers listed for your component and you still cannot get the Commander to work (or if your component is not listed in this manual), try these steps.

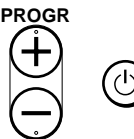
- 1 Power on the component you want to set up with its power switch. Then set the slide switch on the Remote Commander to VCR (to set up a VCR), TV (to set up a TV) or SAT (to set up a satellite tuner).



- 2 Press and release the S (Set) button.



- 3 Press and release the PROGR+ button. Then press and release the ⏻ button.

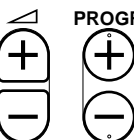


- 4 Repeat step 3 until your component powers off. Pressing PROGR+ and ⏻ repeatedly will try every available code until the correct one is found. Be patient as you do this; it may take up to about 80 tries until the correct code number is located.

- 5 When the component powers off, press and release the ⏪ button to store the code number in the Commander's memory.



- 6 Check that the Commander is operating the other functions of your component. Turn on the component again; then press the programme and volume control buttons. If the Commander seems to be working properly, you're done setting up the Commander.

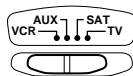


If the component does not operate properly, repeat steps 2 to 5 and search another code. As the searching always start from 01, it will stop again at the same code as the last searching. Pass the code and continue searching until the next code which the component turns off.

If you still cannot get the Commander to work properly, see "Troubleshooting".

#### Entering the Code Number for Another TV, VCR or Satellite tuner

- 1 Set the slide switch on the Remote Commander to AUX.



- 2 Press and release the S (Set) button.



- 3 Press and release ◀◀ (to set up a VCR), ▶▶ (to set up a satellite tuner) or ▶▶▶ (to set up a TV).



- 4 Enter the component's code number in the same way as after step 4 of "Entering the Code Number", or after step 3 of "Searching for the Correct Code".

### Using the Remote Commander

#### Operating a Component

- 1 Make sure that the slide switch is set to the component you want to operate.
- 2 Point the Commander directly at the component.
- 3 Press the button for the function you want to use.

See "Remote Button Descriptions" for complete descriptions of the buttons on the Commander.

#### Using Fastext

With Fastext you can access pages with one key stroke. When a Fastext page is broadcast, a colour-coded menu will appear at the bottom of the screen. The colours of this menu correspond to the red, green, yellow and blue buttons on the Remote Commander. Press the coloured button which corresponds to the colour-coded menu. The page will be displayed after some seconds.

#### Notes on Using the Remote Commander

- Using this Commander will not increase the functions of your TV, VCR or satellite tuner. The functions of the Commander are limited to the functions of the TV, VCR or satellite tuner itself. For example, if your TV does not have a mute function, the ⏻ button on this Commander will not function with your TV.
- Using the LIGHT function frequently of the Commander will shorten the battery life.
- Do not remove or tear off the corner protector for force.

### Troubleshooting

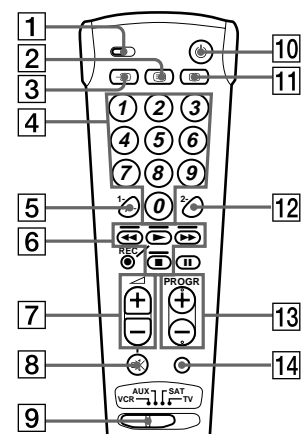
If you're having problems setting up or using the Remote Commander:

- When setting up the Commander, carefully go through the procedures described under "Setting the Code". If the code that's listed first for your component doesn't work, try all the codes for your component — in the order in which they're listed. If all the codes fail to work (or if your component is not listed in this manual), try using the procedures under "Searching for the Correct Code".
- Check that you're aiming the Commander directly at the component, and that there are no obstructions between the Commander and the component.
- Make sure the batteries you're using are not worn out, and that they're inserted correctly. Note that whenever you remove the batteries — to replace them, for example — the code numbers you've set are automatically erased and must be reset.

If you have any questions or problems concerning the Remote Commander that are not covered in this manual, please call the telephone number in the warranty.

### Remote Button Descriptions

#### Operating a TV

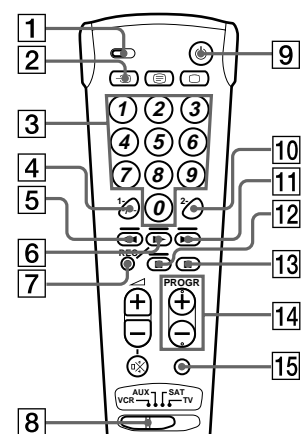


RM-V21T

- 1 To set up the commander.
- 2 To switch to the Teletext.
- 3 To change the input mode.

- 4 To change the programme. Also to turn on.
- 5 To select double-digit numbers. Works in the same way as the TV's commander.
- 6 Fastext button.
- 7 Volume up: +  
Volume down: -
- 8 To mute volume on TV. Press again to turn muting off.
- 9 To switch to VCR, AUX, satellite tuner or TV operation.
- 10 To turn off.
- 11 To turn on.
- 12 To select a number between 20 and 29.
- 13 Programme up: +  
Programme down: -
- 14 To light up the Commander's buttons. (The light will automatically turn off if no button is pressed for more than 10 seconds.) (RM-V21T only)

#### Operating a VCR



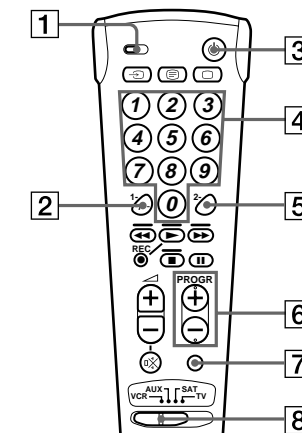
RM-V21T

- 1 To set up the commander.
- 2 To switch the signals supplied to the TV.
- 3 To change the programme.
- 4 To select double-digit numbers. Works in the same way as the VCR's commander.

- 5 Rewind
- 6 Play
- 7 Record
- 8 To switch to VCR, AUX, satellite tuner or TV operation.
- 9 To turn on and off.
- 10 To select a number between 20 and 29.
- 11 Fast forward
- 12 Stop
- 13 Pause
- 14 Programme up: +  
Programme down: -
- 15 To light up the Commander's buttons. (The light will automatically turn off if no button is pressed for more than 10 seconds.) (RM-V21T only)

You can use the ◀ +/- and ⏏ buttons to operate TV even if the VCR/AUX/SAT/TV switch is set to VCR.

### Operating a Satellite Tuner



RM-V21T

- 1 To set up the commander.
- 2 To select double-digit numbers. Work in the same way as the satellite tuner's commander.
- 3 To turn on and off.
- 4 To change the programme.
- 5 To select a number between 20 and 29.
- 6 Programme up: +  
Programme down: -
- 7 To light up the Commander's buttons. (The light will automatically turn off if no button is pressed for more than 10 seconds.) (RM-V21T only)
- 8 To switch to VCR, AUX, satellite tuner or TV operation.

You can use the ◀◀, ▶, ▶▶, ●, ◻ and ◻◻ buttons to operate VCR even if the VCR/AUX/SAT/TV switch is set to SAT.

### Specifications

#### Operable distance

Approx. 7 m (23 ft) (varies depending on the component of each manufacturer)

#### Power requirements

Two R6 (size AA) batteries (not supplied)

#### Battery life

Approx. six months (varies depending on frequency of use)

#### Dimensions

Approx. 64 x 198 x 36 mm (w/h/d) (2 5/8 x 7 7/8 x 1 7/16 in.)

#### Mass

Approx. 150 g (5.3 oz.) (not including batteries)

#### Supplied accessory

Label (1)

Design and specifications are subject to change without notice.



## A propos de ce mode d’emploi

Les instructions de ce mode d’emploi sont destinées aux modèles RM-V20T et RM-V21T. Avant de lire ce mode d’emploi, vérifiez le numéro de votre modèle. Les illustrations du mode d’emploi représentent le modèle RM-V21T. Toute différence de fonctionnement est clairement signalée dans le texte, par exemple, “RM-V21T seulement”.

## Réglage de la télécommande

Vous devez procéder au réglage de la télécommande avant de pouvoir l’utiliser. Ce manuel décrit tout ce que vous devez savoir pour régler correctement la télécommande, y compris:

- Installation des piles
- Préréglage de la télécommande avec les codes pour votre téléviseur, votre magnétoscope ou votre récepteur satellite (analogique) et un autre téléviseur, magnétoscope ou récepteur satellite

### A propos du réglage de la télécommande

Cette télécommande est préréglée en usine pour commander des téléviseurs de marque Sony (à l’aide du n° de code 01), des magnétoscopes VHS Sony (à l’aide du n° de code 03), et des lecteurs de vidéodisques Sony (à l’aide du n° de code 04) en position AUX. Si vous utilisez cette télécommande avec un téléviseur Sony et un magnétoscope VHS Sony, vous n’aurez pas besoin de procéder au réglage de la télécommande avant l’utilisation.

Pour régler cette télécommande en vue de l’utiliser avec des téléviseurs, des magnétoscopes et des récepteurs satellite d’autres fabricants (autres que Sony), vous devez suivre les instructions de ce mode d’emploi afin de prérégler la télécommande avec le numéro de code adéquat pour votre téléviseur, votre magnétoscope ou votre récepteur satellite.

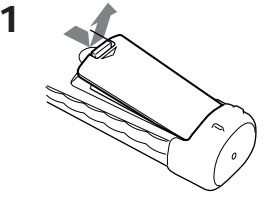
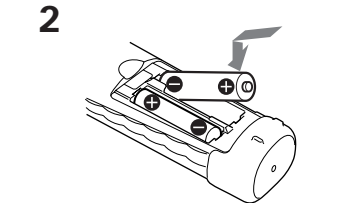
### Remarque

La télécommande peut uniquement être réglée pour commander un composant de chaque catégorie à la fois (position VCR, AUX, SAT ou TV du curseur) — à moins que leurs numéros de code soient identiques. Ainsi, vous ne pouvez pas régler la télécommande pour commander simultanément un téléviseur Sony et un téléviseur Panasonic (parce qu’ils utilisent des numéros de code différents).

## Installation des piles

Ouvrez le logement des piles et introduisez deux piles R6 (format AA, non fournies).

Veillez à aligner les repères (+) et (–) des piles sur les repères (+) et (–) du logement des piles.

- 
- 

#### Remarques sur les piles

- Dans des conditions normales d’utilisation, les piles ont une autonomie d’environ six mois. Si la télécommande ne fonctionne pas correctement, il est possible que les piles soient épuisées. Si les piles doivent être remplacées, veillez à toujours remplacer les deux piles en même temps par des neuves.

- N’utilisez pas des piles usées et des piles neuves en même temps et n’utilisez pas des piles de type différent.
- Si vous prenez trop de temps pour introduire les piles ou appuyez sur les touches lorsque vous remplacez les piles, les numéros de code seront effacés.
- Si l’électrolyte des piles venait à couler, essuyez la partie contaminée du logement à l’aide d’un chiffon et remplacez les piles. Pour éviter toute fuite d’électrolyte, retirez les piles de la télécommande si elle ne doit pas être utilisée pendant longtemps.

## Préréglage du code

### Saisie du numéro de code

- Mettez sous tension le composant que vous souhaitez présélectionner à l’aide de son interrupteur d’alimentation. Puis, faites glisser le curseur de la télécommande sur “VCR” (pour présélectionner un magnétoscope), sur “TV” (pour présélectionner un téléviseur) ou SAT (pour présélectionner un récepteur satellite).

- Reportez-vous au tableau “Numéros de code des composants” fourni et cherchez le numéro de code à deux caractères de votre appareil.

Si la liste mentionne plus d’un numéro de code, utilisez le premier numéro spécifié pour compléter les étapes ci-dessous. Ainsi, si vous réglez un téléviseur Philips, vous devez utiliser le numéro de code 11.

Si votre appareil ne figure pas dans la liste, reportez-vous à la section “Recherche du code correct”.

- Appuyez sur la touche S (Set) et relâchez-la ensuite.

- Entrez le numéro de code du composant. Ainsi, si vous réglez le code pour un téléviseur Philips, pressez et relâchez la touche “1” puis, pressez et relâchez la touche “1”.

- Dirigez la télécommande vers l’appareil et appuyez sur la touche ⏻.

- Pressez et relâchez la touche ⏪ pour enregistrer le numéro de code dans la mémoire de la télécommande.

**Si la télécommande ne fonctionne pas…**

- Répétez d’abord les procédures de réglage à l’aide des autres codes spécifiés pour votre appareil (voir “Numéros de code des composants”).

- Si, après avoir essayé tous les codes énumérés pour votre appareil, vous ne parvenez toujours pas à faire fonctionner correctement la télécommande, appliquez la méthode de recherche décrite dans la section “Recherche du code correct”.

**Si la télécommande fonctionne correctement…**

- Vous avez terminé le réglage de la télécommande pour cet appareil.

- Si vous réglez plus d’un composant, vous devez répéter ces procédures pour chacun des composants que vous souhaitez utiliser à l’aide de la télécommande.

- Utilisez l’étiquette (fournie) pour consigner les numéros de code de vos appareils. Apposez-la ensuite au dos de la télécommande.

#### Recherche du code correct

Si vous avez essayé tous les numéros de code spécifiés dans la liste pour votre appareil mais ne parvenez toujours pas à faire fonctionner la télécommande (ou si votre appareil ne figure pas dans ce manuel), essayez la procédure suivante.

- Mettez sous tension le composant que vous souhaitez présélectionner à l’aide de son interrupteur d’alimentation. Faites ensuite glisser le curseur de la télécommande sur “VCR” (pour présélectionner un magnétoscope), sur “TV” (pour présélectionner un téléviseur) ou “SAT” (pour présélectionner un récepteur satellite).

- Appuyez sur la touche S (Set) et relâchez-la ensuite.

- Pressez et relâchez la touche **PROGR+**.

- Ensuite, pressez et relâchez la touche ⏻. Répétez la 3e étape jusqu’à ce que votre appareil se mette hors tension. Des pressions successives sur les touches **PROGR+** et ⏻ testeront tous les codes disponibles jusqu’à ce que le code correct soit découvert. Faites preuve de patience lorsque vous appliquez cette procédure; cela peut prendre jusqu’à 80 essais avant de trouver le numéro de code correct.

- Lorsque l’appareil se met hors tension, pressez et relâchez la touche ⏪ pour enregistrer le numéro de code dans la mémoire de la télécommande.

- Vérifiez si la télécommande commande également les autres fonctions de votre appareil. Mettez l’appareil sous tension. Appuyez sur les touches de présélection des programmes et de réglage du volume. Si la télécommande fonctionne correctement, vous avez terminé le réglage de la télécommande.

Si le composant ne fonctionne pas correctement, répétez les étapes 2 à 5 et cherchez un autre code. Comme la recherche débute toujours à 01, elle s’arrêtera de nouveau sur le même code que lors de la dernière recherche. Ignorez le code et continuez la recherche jusqu’au code suivant désactivé par le composant.

Si vous ne parvenez toujours pas à faire fonctionner correctement la télécommande, reportez-vous à la section “Dépannage”.

#### Saisie du numéro de code d’un autre téléviseur, magnétoscope ou récepteur satellite

- Réglez le curseur de la télécommande sur “AUX”.

- Appuyez sur la touche S (Set) et relâchez-la.

- Pressez et relâchez ⏪ (pour présélectionner un magnétoscope), ► (pour présélectionner un récepteur satellite), ou ►► (pour présélectionner un téléviseur).

- Entrez le numéro de code du composant comme vous l’avez fait après l’étape 4 de “Saisie du numéro de code”, ou après l’étape 3 de “Recherche du code correct”.

## Utilisation de la télécommande

## Commande d’un composant

- Assurez-vous que le curseur est réglé sur le composant que vous souhaitez faire fonctionner.
- Dirigez la télécommande directement vers le composant.
- Appuyez sur la touche de la fonction que vous souhaitez activer.

Voir la section “Description des touches de la télécommande” pour une description complète des touches de la télécommande.

### Utilisation de Fastext

Cette fonction vous ouvre l’accès à des pages Fastext par une simple pression sur une touche. Lorsqu’une page Fastext est diffusée, un menu à code de couleur apparaît en bas de l’écran. Les couleurs de ce menu correspondent aux touches rouge, verte, jaune et bleue de la télécommande.

Appuyez sur la touche de couleur correspondant au menu à code de couleur. La page en question sera affichée après quelques secondes.

### Remarques sur l’utilisation de la télécommande

- L’utilisation de cette télécommande n’étendra pas les fonctions de votre téléviseur, de votre magnétoscope ou de votre récepteur satellite. Les fonctions de la télécommande se limitent aux fonctions du téléviseur, du magnétoscope ou du récepteur satellite même. Ainsi, si votre téléviseur ne comporte pas de fonction d’interruption (mute), la touche ⏻ de cette télécommande ne fonctionnera pas avec votre téléviseur.
- L’utilisation fréquente de la fonction LIGHT réduira l’autonomie des piles.
- Ne pas retirer ni déchirer la protection d’angle en forçant.

## Dépannage















Si vous avez des problèmes pour régler ou utiliser la télécommande:

- Lors du réglage de la télécommande, respectez scrupuleusement les procédures décrites dans la section “Sélection du code”. Si le code spécifié en premier lieu pour votre composant ne fonctionne pas, essayez les autres codes mentionnés pour votre composant – dans l’ordre dans lequel ils sont précisés. Si aucun des codes ne fonctionne (ou si votre composant n’est pas mentionné dans ce manuel), essayez les procédures décrites sous “Recherche du code correct”.
- Veillez à diriger la télécommande directement vers le composant et à ce qu’il n’y ait aucun obstacle entre la télécommande et le composant.
- Assurez-vous que les piles de la télécommande ne sont pas épuisées et qu’elles ont été installées correctement. Notez bien que, lorsque vous retirez les piles – par exemple pour les remplacer – les numéros de code que vous avez présélectionnés sont automatiquement effacés. Vous devez donc à nouveau les régler.





Pour toute question ou difficulté concernant la télécommande et n’étant pas abordée dans ce mode d’emploi, veuillez composer le numéro de téléphone mentionné dans la garantie.

## Description des touches de la télécommande

### Exploitation d’un téléviseur
















- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

#### RM-V21T





- 
- 
- 
- 

Vous pouvez utiliser les touches ◀◀, ▶, ▶▶, ●, ◻ et ◻◻ pour exploiter le magnétoscope même si le commutateur VCR/AUX/SAT/TV est réglé sur SAT.

## Exploitation d’un magnétoscope









- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

#### RM-V21T

- 
- 
- 
- 

Vous pouvez utiliser les touches ◀ +/- et ⏻, pour exploiter le téléviseur même si le commutateur VCR/AUX/SAT/TV est réglé sur VCR.

### Exploitation d’un récepteur satellite

- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 

#### RM-V21T

Vous pouvez utiliser les touches ◀◀, ▶, ▶▶, ●, ◻ et ◻◻ pour exploiter le magnétoscope même si le commutateur VCR/AUX/SAT/TV est réglé sur SAT.

## Spécifications

Vous pouvez utiliser les touches ◀◀, ▶, ▶▶, ●, ◻ et ◻◻ pour exploiter le magnétoscope même si le commutateur VCR/AUX/SAT/TV est réglé sur SAT.

## Portée

Approx. 7 m (23 pieds) (varie suivant les appareils de chaque fabricant)

#### Alimentation

Deux piles R6 (format AA) (non fournies)

**Autonomie des piles**  
Approx. six mois (varie suivant la fréquence d’utilisation)

**Dimensions**  
Approx. 64 x 198 x 36 mm (l/h/p) (2 <sup>5</sup>/<sub>8</sub> x 7 <sup>7</sup>/<sub>8</sub> x 1 <sup>7</sup>/<sub>16</sub> po.)

**Poids**  
Approx. 150 g (5,3 on.) (piles non comprises)

**Accessoire fourni**  
Étiquette (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.